

## Meghalt Hamvas Béla fordítója

tgi

Forrás: [MTI](#)

2012. november 26., hétfő 21:45

### **Hetvenkilenc éves korában meghalt Sava Babic szerb író, egyetemi tanár, a magyar irodalom fordítója.**

**Sava Babic** Hamvas Béla minden munkáját lefordította szerbre, nemrég mutatta be a sorozatot az október 21-e és 28-a között megtartott Belgrádi Nemzetközi Könyvvásáron, amelyen Magyarország volt a díszvendég. Tavaly még dolgozott a balatonfüredi Fordító Házban. Több mint száz magyar művet fordított szerbre, köztük olyan írókét és költőkét, mint Esterházy Péter, Tolnai Ottó, Bodor Ádám, **Eörsi István**, Oravecz Imre, Örkény István, Kosztolányi Dezső, Radnóti Miklós és Weöres Sándor. Sava Babic 2009-ben ott volt a Radnóti Miklós századik születésnapja alkalmából rendezett megemlékezésen, Boron.

Cindori Mária, a Belgrádi Egyetem Nyelvtudományi Kara magyar tanszékének vezetője a távirati irodának felidézte, hogy a Belgrádi Egyetem magyar tanszékét is Sava Babic alapította 1994-ben, és 1999-es nyugdíjazásáig vezette. Beszél arról is, hogy Babic a földije volt, a Szabadka melletti Palicson született 1934-ben. 1941 őszétől magyar nyelvű általános iskolába járt, majd együtt tanultak a szabadkai gimnáziumban.

A belgrádi egyetem jugoszláv irodalom szakán diplomázott, dolgozott a Rukovet című szabadkai irodalmi, művészeti és társadalmi folyóirat szerkesztőségében, és már akkor elkezdett magyar irodalmat fordítani. Később tanított az újvidéki és a belgrádi egyetemen. Sava Babic 400 oldalas doktori disszertációját 1985-ben írta Hogyan fordítottunk Petőfit a szerb irodalomban? címmel. Később Cindori Mária mentora volt, amikor Ady a szerb irodalomban 1906–2006 című doktori dolgozatát írta.